

# AS TIME GOES BY

Герман Хапфилд

«Когда проходит время» — песня Германа Хапфилда на собственные слова. Она появилась в 1931 году в спектакле «Всем добро пожаловать», который продержался на Бродвее 8 месяцев (137 представлений). Затем песню включил в свой репертуар популярный эстрадный вокалист Руди Вэлли, а в 1942 году она прозвучала в культовом фильме военных лет «Касабланка», и после этого заняла первые места в хит-парадах Америки, Канады и Англии. В 1999 году, подводя итоги прошедшего столетия, музыкальные критики и многие радиостанции включили *As Time Goes By* в список 100 хитов XX века, причём присвоили ей номер 2. Известно, что Макс Штайнер, создававший музыку для «Касабланки», был против включения в фильм песни Хапфилда, но снимавшаяся в главной роли шведская актриса Ингрид Бергман считала, что именно такая мелодия, в которой герои вспоминают романтическое прошлое, соответствует сюжету. В дальнейшем песню исполняли многие вокалисты — Фрэнк Синатра, Тони Беннет, Билли Холидэй и другие.

The musical score consists of eight staves of music for a single voice. The first staff begins with a section marked with a stylized dollar sign symbol. The chords listed are F<sub>m</sub><sup>7</sup>, B<sup>7</sup>, B<sub>b</sub><sup>m</sup><sup>6</sup>, B<sup>7</sup>, E<sup>b</sup><sup>6</sup>, F<sub>m</sub><sup>7</sup>, F<sup>#dim</sup>, and G<sub>m</sub><sup>7</sup>. The second staff starts with F<sup>7</sup>, followed by a section where the chords are F<sub>m</sub><sup>7</sup>, B<sup>7</sup>, E<sup>b</sup> maj (labeled '1.'), F<sub>m</sub><sup>7</sup>, B<sup>7</sup>, E<sup>b</sup><sup>6</sup> (labeled '2.'), and B<sub>b</sub><sup>m</sup><sup>7</sup>, E<sup>b</sup><sup>7</sup>. The third staff features A<sup>b</sup> maj, C<sup>7</sup>, F<sub>m</sub>, and A dim. The fourth staff includes C<sub>m</sub>, A<sup>b</sup><sup>7</sup>, F<sup>7</sup>, B<sup>7</sup>, B<sup>b</sup><sup>dim</sup>, and B<sup>7</sup>. The fifth staff continues with F<sub>m</sub><sup>7</sup>, B<sup>7</sup>, B<sub>b</sub><sup>m</sup><sup>6</sup>, B<sup>7</sup>, E<sup>b</sup><sup>6</sup>, F<sub>m</sub><sup>7</sup>, F<sup>#dim</sup>, and G<sub>m</sub><sup>7</sup>. The sixth staff concludes with a section ending in a circle with a dot, followed by E<sup>b</sup><sup>6</sup>, D<sup>b</sup><sup>7</sup>, E<sup>b</sup><sup>6</sup>, B<sup>b</sup><sup>9</sup>, E<sup>b</sup><sup>6</sup>, D<sup>b</sup><sup>7</sup>, and E<sup>b</sup><sup>6</sup>.